



Dansk

Læs dette dokument omhyggeligt for at bruge dette produkt sikkert og korrekt.

Sikkerhedsanvisninger

Af hensyn til din egen sikkerhed bør du læse de vedlagte dokumenter omhyggeligt for at bruge dette produkt korrekt. Når du har læst alle instruktioner, bør du opbevare denne vejledning i nærheden, hvis du får brug for den, og så du kan få afklaret tvivls spørgsmål.

Punkterne herunder angiver sikkerhedsforanstaltninger, der skal beskytte brugerne, deres omgivelser og deres ejendom mod evt. personskade eller beskadigelse.

Sikkerhedsforanstaltninger er kategoriseret på følgende måde alt efter personskade og beskadigelse af udstyr, hvis anvisningerne ikke overholdes, eller udstyret misbruges.

- FARE** Dette symbol angiver information, som muligvis kan resultere i alvorlige eller dødelige personskader, hvis den ignoreres. Vær ekstra forsigtig, når du udfører procedurer med overskriften FARE.
- ADVARSEL** Dette symbol angiver information, som muligvis kan resultere i alvorlige personskader eller mindre dødsfald på grund af forkert håndtering, hvis den ignoreres.
- FORSIGTIG** Dette symbol angiver information, som muligvis kan resultere i alvorligt forkert håndtering, hvis den ignoreres på grund af forkert håndtering, hvis den ignoreres.

Følgende beskriver betydningen af hvert enkelt symbol, der bruges i foranstaltningerne.

- Dette indikerer en vigtig påmindelse.
- Dette indikerer et forbudt punkt.
- Dette indikerer en obligatorisk procedure.

FARE
Ved håndtering af batterier

Hvis du får væske, der siver ud af et alkaline-batteri, i øjnene, må du ikke gnide øjnene, men skal øjeblikkeligt skylle dem med rent vand og kontakte en læge. Ellers kan det forårsage blindhed.

ADVARSEL
Ved brug af vekselstrømsadapteren og el-ledningen

- Du må ikke bruge andre vekselstrømsadaptere eller el-ledninger end den dertil beregnede vekselstrømsadapter og el-ledning. Du må heller ikke bruge vekselstrømsadapteren med andet end den angivne spænding. Ellers kan det resultere i beskadigelse, overophedning, brand og elektrisk stød.
- Tag følgende foranstaltninger, når du håndterer vekselstrømsadapteren og el-ledningen.
 - Sørg for at undgå samtidig tilslutning af mange ledninger.
 - Sørg for, at stikket ikke er støvet, inden du sætter det ind i en stikkontakt.
 - Sæt stikket godt ind i kontakten.
 - Hold ikke i stikket med våde hænder.
 - Træk ikke i el-ledningen, når du trækker stikket ud. Sørg for at holde i stikket, når du trækker det ud.
 - Du må ikke foretage ændringer af vekselstrømsadapteren eller el-ledningen.
 - Du må ikke støde vekselstrømsadapteren eller el-ledningen kraftigt eller stille en tung genstand oven på dem.
 - Du må ikke bøje eller sno vekselstrømsadapteren eller el-ledningen med kraft.
 - Du må ikke stille vekselstrømsadapteren eller el-ledningen nær et varmeløse.
- Du må ikke bruge en beskadiget vekselstrømsadapter eller el-ledning. Ellers kan der opstå beskadigelse, overophedning eller røg, hvilket kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke røre ved stikket under tordenvær.

Ved håndtering af batterier

Batterier skal holdes væk fra børn. De er ekstremt farlige, hvis de sluges. Kontakt øjeblikkeligt en læge, hvis de sluges.

Ved brug af dette produkt

- Du må ikke påvirk eller støde dette produkt kraftigt, som fx ved at stå på det, tæbe det eller slå det. Ellers kan produktet gå i stykker, hvilket kan resultere i brand eller elektrisk stød, hvis det er beskadiget, skal du straks slukke for strømmen, trække vekselstrømsadapterens stik ud og tage batterierne ud. Kontakt bagfter Epson kundeservice.
- Kontinuerlig brug kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- Rør ikke ved printhovedet, da det bliver meget varmt. Ellers er der risiko for forbrændinger.
- Du må ikke åbne andre dæksler end dækslet på bagsiden. Ellers kan det resultere i brand eller elektrisk stød. Brug altid produktet, som anvist i denne vejledning. Ellers kan der opstå beskadigelse eller personskade.
- Hvis du lægger mærke til en eller flere af følgende unormale situationer, skal du straks slukke for strømmen, trække vekselstrømsadapterens stik ud og tage batterierne ud. Kontakt bagfter Epson kundeservice.
- Hvis der kommer røg, mærkelige lugte eller uventede lyde fra produktet.
 - Hvis der kommer væske eller fremmedlegemer ind i produktet.
 - Hvis produktet er blevet tabt eller beskadiget

Ved håndtering af skæreren

Du må ikke røre ved udgangsåbningerne (hvor mærkatene kommer ud) under udskrivning, eller når du bruger skæreren, da der ellers kan være risiko for personskade.

Andet

- Du må ikke bruge eller opbevare produktet, batterierne, vekselstrømsadapteren, el-ledningen eller båndpatronerne på følgende steder.
 - direkte sollys.
 - Et ekstremt varmt sted, som fx inde i en bil med lukkede vinduer.
 - Hvor det kan blive ekstremt varmt, som fx i nærheden af et varmeapparat, eller hvis temperaturen bliver meget ustabil.
 - Nærheden af udsugningskanalen på et airconditionanlæg.
 - Hvor produktet kan blive vådt pga. et brusebad eller regn, som fx på badeværelser eller udenfor.
 - På et støvet sted, eller hvor produktet kan blive udsat for røg eller damp, som fx i nærheden af køkkenet eller en befugter.
 - På et ustabilt sted, som fx et vakkelvort bord eller et hældende sted.
 - Hvor det kan blive udsat for rystelser eller stød.
 - I nærheden af højspændingsledninger eller noget, der danner et magnetisk felt.
- Opbevar plastikposerne, der bruges til at indeholde produktet eller vejledningen, uden for børns rækkevidde. Børn kan blive kvælet, hvis de sluger dem eller stikker hovedet ind i poserne.

FORSIGTIG
Ved håndtering af batterier

- Hvis der siver væske ud af et batteri, skal du tørre det af med en klud og udskrifte det med et nyt. Hvis væsken kommer i kontakt med din hud, skal du straks skylle den væk med vand.
- Hvis batterierne bruges forkert, kan de muligvis forårsage lækage, overophedning, eksplosion, erosion eller beskadigelse af prom eller hvilket som helst muligvis kan resultere i brand eller personskader.
 - Du må ikke bruge nye og gamle batterier sammen, og må heller ikke blande forskellige typer batterier.
 - Brug kun AA alkaline-batterier. Der kan ikke bruges genopladelige batterier.
 - Brug batterier i de rigtige retninger.
 - Du skal straks tage batterierne ud, hvis de ikke har mere strøm tilbage.
 - Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i en længere periode.
 - Du må ikke opvarme batterier eller smide dem ind i brønde eller vand.
 - Du må ikke knibe batterierne med en metalpin eller brug nogen som helst anden form for skarp og spids metalisk genstand, som fx spidsen af en stiftspil eller kuglepenn, når du tager batterierne ud.

Ved brug af vekselstrømsadapteren

- Du må ikke trække vekselstrømsadapterens stik ud, mens produktet er i drift, da udskrivningen ellers muligvis ikke bliver vellykket.
- Du må ikke bruge vekselstrømsadapteren i et lille, lukket rum, og du må ikke dække den til med en klud. Ellers kan vekselstrømsadapteren muligvis blive overophedet og forringet.

Ved brug af dette produkt

- Du må ikke stå på produktet eller placere det på et ustabilt sted, som fx et vakkelvort bord eller en håndling. Ellers kan produktet muligvis vælte og forårsage personskade.
- Af sikkerhedsmæssige hensyn skal stikket til dette produkt trækkes ud, når det ikke skal bruges.
- Inden rengøring skal du sørge for at trække vekselstrømsadapterens stik ud af kontakten og tage batterierne ud.
- Du må ikke bruge en fugtig klud eller opløsningsmidler som fx alkohol, fortynder eller benzin.

Ved håndtering af båndpatroner

- Sørg for at bruge et dertil beregnet LC-bånd.
- Visse typer bånd kan ikke skræres med skæreren. Se vejledningen til båndet for detaljerede oplysninger.
- Du må ikke tabe eller skille det ad. Ellers kan det forårsage beskadigelse.
- Du må ikke trække båndet manuelt ud med tvang. Men sørg for at indføre båndet med **[>]** og **[<]**. Ellers kan båndkassette muligvis gå i stykker og blive uanvendelig.
- Undgå at bruge en båndpatron uden mere bånd i. Ellers kan det forårsage overophedning af printhovedet, hvilket kan resultere i beskadigelse eller funktionsfejl.

MEMO

Båndpatroner indeholder farvebånd. Når du bortskafter båndpatroner, skal du sørge for at følge de lokale bestemmelser for bortskafløse.

Andre foranstaltninger

- Bemærkninger til brug**
 - Vær forsigtig, når du bruger tastaturet.
 - Du må ikke røre ved printhovedet.
 - Pas på, du ikke skræer fingrene, når du klipper mærkatene med en saks.
 - Du må ikke sætte en mærkat på menneskekroppe, levende ting, offentlige faciliteter eller andre menneskers ejendele.
- Om de trykte mærkater**
 - Afhængigt af miljøet, mærkaterne bruges i og på, og den type genstande mærkatene anbringes på, kan der opstå følgende problemer.
 - Mærkat: Misfarvning, faldede bogstaver, afblinding.
 - Selvklæbende side: Rester fra klæbemiddel, pletter, beskadigelse.
 - Du skal omhyggeligt kontrollere, at mærkaten er velegnet til det tilsluttede forsyningsnet.
 - Epson påtager sig intet ansvar for evt. beskadigelse eller tab pga. uventede årsager.

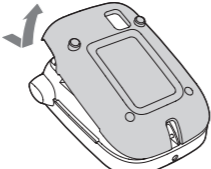
Inden brug

1. Forberedelse af strømforsyningen
Dette produkt bruger batterier eller den dertil beregnede vekselstrømsadapter.

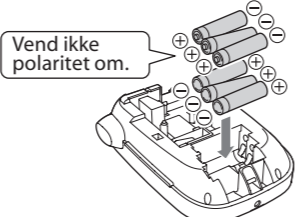
Brug af batterier

- Klargør seks AA alkaline-batterier.

- Fjern dækslet på bagsiden.



- Isæt batterierne.

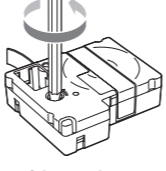


MEMO
Når du går i gang med at installere en båndpatron, skal du lade dækslet være fjernet og gå videre til trin 2.

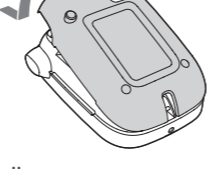
- Luk dækslet. Luk det, til det klikker på plads.

2. Installation af en båndpatron

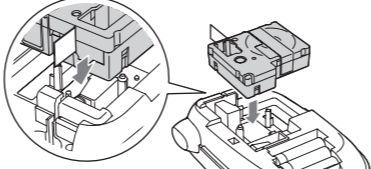
- Fjern farvebåndets slør.



- Fjern dækslet på bagsiden.



- Placer båndkassette. Tryk den godt ned, til den klikker på plads. Når du installerer et nyt bånd, eller hvis båndets spids er længere end normalt, kan du føre båndet gennem "Båndguide"-åbningen.

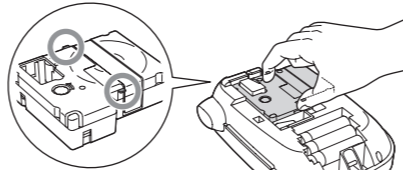


- Du skal ikke trykke på "Skærknappen", før båndet stander.
- Du må ikke trække båndet ud med fingrene.

- Luk dækslet på bagsiden. Luk det, til det klikker på plads.

Sådan fjernes båndkassette

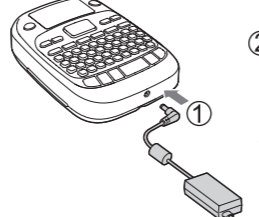
- Hold patronen i flapperne, og løft den lige op.



Brug med vekselstrømsadapteren (APT0615Z)

- Sørg for at bruge den dertil beregnede vekselstrømsadapter (APT0615Z).

- Sæt vekselstrømsadapteren godt ind i produktets kontakt.
- Sæt vekselstrømsadapteren ind i stikkontakten.



3. Sådan tændes der for strømmen
1. Tryk på **[>]**.
Ved ændring af sproget for displayets meddelelse
☞ Displayindstillinger (menuen "Display")

Fejlfinding

Meddelelser	
Insert Tape (Isæt bånd)	Der er ikke isat en båndpatron. Sluk for strømmen, og sæt en båndpatron korrekt i.
Check tape! (Kontroller bånd)	Der er valgt en båndpatron, som ikke kan bruges i dette produkt. Kontroller båndkassette.
Check tape cartridge (Kontroller båndpatron)	Der er valgt en båndpatron, som ikke kan bruges i dette produkt. Kontroller båndkassette.
Check battery (Kontroller batteri)	Mulige årsager for denne meddelelse er: <ul style="list-style-type: none"> Der er ingen strøm tilbage, eller de er isat i den forkerte retning. Blandet med andre typer eller gamle batterier Hvis dette er tilfældet, skal batterierne sættes korrekt i eller udskriftes med nye.
Too many lines (For mange linjer)	Den indtastede tekst er for lang. Tryk på [<] for at sætte linjen, der er angivet af markøren.
Text too long (For lang tekst)	Den indtastede tekst er for lang for den angivne båndlængde. Tryk på [<] og juster båndlængden, eller gør teksten kortere.
Seq. num. only 1 (Kun sekvensnummer 1)	Sekvensnumre er allerede blevet indstillet. Sekvensnumre kan kun bruges til én del.

Text will be deleted. OK? (Tekst vil blive slettet. OK?)	Når du opretter en mærkat med en speciel form, vil den aktuelle tekst blive slettet. Tryk på [<] for at slette teksten og vis den specielle form.
Fill every digit (Udfyld hvert ciffer)	De indtastede værdier for stregekoder er forkerte. Kontroller angivelserne vedrørende værdier, cifre, osv.
Load wider tape (Isæt bredere bånd)	Kan ikke udskrive på aktuelt bånd. Brug et bredere bånd.
Overheated! (Overophedet)	Printheadet er for varmt. Sluk for strømmen, isæt en ny båndpatron og vent et øjeblik, inden du begynder at udskrive igen.
Cover open! Powering off. (Dæksel åbent! Slukker.)	Hvis du har åbnet dækslet på bagsiden uden at have slukket for strømmen, vises der en meddelelse, og strømmen slukkes automatisk.
Motor error! (Motorfejl)	Der opstod en fejl i motordriften. Sluk en gang for strømmen, og tænd den derefter igen. Hvis den samme meddelelse vises, skal du slukke for strømmen og kontakte Epson kundeservice.

Problemer

Fungerer ikke normalt.
Initialiser dette produkt, hvis det ikke fungerer normalt, som fx hvis man ikke kan tænde eller slukke for strømmen, eller hvis displayet afbrydes.

Der kommer ingen billeder ud, selvom der er blevet trykket på **[>].**
Er batterierne sat korrekt?
Kontroller, at alle batterier er sat korrekt i.

Er der ikke mere strøm i batterierne?
Udskift batterierne med nogle nye, eller brug den dertil beregnede vekselstrømsadapter (APT0615Z).
Er der ikke mere strøm i batterierne?
Udskift batterierne med nogle nye, eller brug den dertil beregnede vekselstrømsadapter (APT0615Z).
Er der ikke mere strøm i batterierne?
Udskift batterierne med nogle nye, eller brug den dertil beregnede vekselstrømsadapter (APT0615Z).
Er displayniveauet passende?
Justér displayniveauet.

Displayet er blevet slukket.
Har du aktiveret den automatiske slukfunktion?
Der slukkes automatisk for strømmen, hvis der ikke foretages betjening i over 5 minutter.

Forsøgte du at udføre en funktion forkert?
Hvis knapperne betjenes forkert, slukkes displayet et øjeblik.

Der udskrives ikke noget, selvom der er blevet trykket på **[>].**
Er der indtastet tekst?
Der udskrives ikke noget, hvis der ikke er indtastet tekst.

Vises der en meddelelse på displayet?
Læs meddelelsen, og udfør den passende handling.

Er der ikke mere bånd?
Isæt en ny båndpatron.

Er der ikke mere strøm i batterierne?
Udskift batterier med nogle nye, eller brug den dertil beregnede vekselstrømsadapter (APT0615Z).
Er dækslet på bagsiden åbent?
Sæt båndkassette korrekt, og luk dækslet helt.

4. Indføring af båndet

- Du skal ikke trykke på "Skærknappen", før båndet stander.

Sørg for at indføre bånd, når du har placeret en båndpatron.

- Tryk på **[>]** + **[+]**.
- Tryk på **[<]**.
- Skær båndet. Skær det ved at trykke på "Skærknappen".

5. Opretelse af en mærkat

Eksempel: ABC
1. Tryk på **[>]**, mens du holder **[<]** nede for at indtaste tekst med store bogstaver.
2. Tryk på de følgende taster: **[A]** **[B]** **[C]**
"ABC" vises på displayet.
Herunder vises de andre funktioner og mærkater, du kan oprette med dette produkt.
☞ Redigering af bogstaver, Nyttige funktioner, Opretelse af en mærkat med en speciel form

6. Udskrivning af mærkater

- Tryk på **[>]**. Længden af den mærkat, der skal udskrives, og antallet af udskrifter vises, og udskrivningen starter.
 - Når båndet stopper, skal du trykke på "Skærknappen" for at skære båndet.
- Du skal ikke trykke på "Skærknappen", før udskrivningen er afsluttet.

Kontinuerlig udskrivning af flere mærkater

- Tryk på **[>]**. Skærmen, hvor der skal angives antallet af udskrifter, vises.
- Indtast en værdi med talknapper og tryk på **[<]**. Længden af den mærkat, der skal udskrives, og antallet af udskrifter vises, og udskrivningen starter.
- Når båndet stopper, skal du trykke på "Skærknappen" for at skære båndet. Der udskrives et "skæremærke". Klip båndet med en saks.

ABC ABC

Justering af udskrivningstæthed

- Når strømmen er slukket, skal du trykke på **[+]** + **[>]**.
- Justér udskrivningstætheden med **[<]** **[>]**, og tryk på **[<]**.

MEMO
Generelt skal værdien indstilles til standard, "0".

7. Fastklæbning af mærkater

- Pli bagsidepapir af.
- Fastsæt mærkatene, og gnid den godt.

Sluk for strømmen efter brug

- Tryk på **[>]**.
Batterier: Tag dem ud, hvis enheden ikke skal anvendes i længere tid.
Vekselstrømsadapter: Tag den ud af stikkontakten og produktet.

Displayindstillinger (Menuen "Display")

Herunder vises indstillingerne for at gøre betjeningen nemmere.

- Backlight (Baggrundslys)**
Tænder eller slukker for displayets baggrundslys. Baggrundslys: Tænd/Sluk
- Contrast (Kontrast)**
Justerer tætheden af displayets fonte.
- Language (Sprog)**
Vælger sproget for indstillingerne og meddelelserne på displayet.
Sprog: Engelsk/Spansk/Fransk/Portugisisk-Br/Portugisisk-EU/Italiensk/Hollandsk/Tjysk
- inch:cm (tomme:cm)**
Vælger enheden til længdeangivelsen.
Værdi: inch/cm (tomme:cm)
Procedure
 - Tryk på **[>]** + **[<]**.
 - Vælg et indstillingspunkt med **[<]** **[>]**, og tryk på **[<]**.
 - Når mulighederne for det valgte punkt vises, kan du foretage et valg med **[<]** **[>]**, og trykke på **[<]**.

Rengøring

Når ydersiden er beskidt
Når snævset af med en blød klud. Hvis den er meget beskidt, bør du bruge en klud, der er vredet godt.

- Du må aldrig bruge kemikalier eller opløsningsmidler, som f.eks. benzin, fortynder eller spirit, og du må heller ikke bruge en kemisk støvklud.

Når printhovedet er beskidt

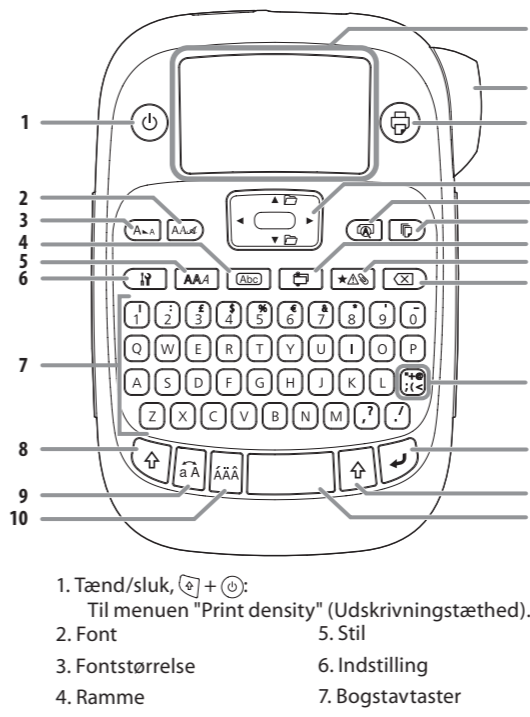
Hvis udskriften bliver falmet, eller der mangler nogle dele, er der muligvis noget snavs på printhovedet.
Rengør printhovedet med en vatpind, der er fuglet med medicinsk spirit (kommercielt tilgængeligt ethanol).

Specifikationer

Hovedenhed	
Mål	Ca. 110 (B) x 170 (D) x 56 (H) (mm)
Vægt	Ca. 400 g (ekskl. batterier, båndpatron)
Betingelser for anvendelse	
Driftstemperatur	10 til 35 grader C
Oprevaringstemperatur	-10 til 55 grader C
Strømforsyning	
Vekselstrømsadapter	Type APT0615Z1-1
Producent	Seiko Epson Corp.
Tilførsel	100-240 V vekselstrøm, 0.3 A, 50-60 Hz (kun beregnet adapter, el-ledning)
Effekt	6.5 V jævnstrøm, 1.5 A
Samlet udgangseffekt	10 W
Batteri	AA alkaline-batteri x 6

Understøttet båndbredde
6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm

Delnavne og -funktioner



Redigering af bogstaver

Tryk på bogstavtaster og indtast tekst.
☞ Delnavne og -funktioner
Der indtastes tekst fra markørpositionen. ☞ Display

- For at bevare den tekst, der allerede er indtastet, skal du først trykke markøren til et nummer, hvor der endnu ikke er indtastet tekst, med **[>]** + **[<]** eller **[>]** + **[>]** og derefter indtaste tekst.

Skift mellem store og små bogstaver

Indstillingen er angivet på displayet. Bogstaverne er indstillet til store eller små.

For delvis valg af store bogstaver: Indtast, men der trykkes på **[<]**.

Sletning af bogstaver

- Tryk på **[<]**. Sletter et bogstav bagud.

Linjeskift

Laver et linjeskift fra bogstavet ved siden af markøren.

Sletning af tekst

- Tryk på **[>]** + **[<]**.
- Når der vises en bekræftelsesmeddelelse, skal du trykke på **[<]**. Tekst vil blive slettet.

Bekræftelse af tekst

- Tryk på **[<]**. Der vises tekst på displayet. Du kan kontrollere teksten og længden af mærkaten. Men det udskrevne billede kan ikke bekræftes.

Tilføjelse af bogstaver med et accenttegn til mærkaten

Hvis der kan vælges bogstaver med et accenttegn, angives de på displayet.

- Eksempel: École
 - Tryk på **[>]** + **[<]**.
 - Tryk på **[<]**. Der vises et udvalg af bogstaver med et accenttegn.
 - Vælg et punkt med **[<]** **[>]**, og tryk på **[<]**. Gå videre og indtast det næste bogstav.

Bogstaver med et accenttegn ☞ Symbol List